

Allegato alla deliberazione n. 150 del 22.10.2012

**Premio MASCARADE DI BOCÂL 2013
6^a edizione**

Premio Letterario in lingua friulana

«Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime»



Zontât ae deliberazion n. 150 dai 22 di Otubar dal 2012

**Premi MASCARADE DI BOCÂL 2013
6^e edizion**

Premi Letterari in lenghe furlane

«Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime»



BANDO DI CONCORSO

ART. 1

Il Comune Remanzacco bandisce il concorso per l'assegnazione del Premio Letterario in Lingua Friulana «Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime» 6^a edizione, per il miglior dialogo fra Bocâl (il Carnevale) e Cresime (la Quaresima) inserito nell'ambito delle manifestazioni previste nella Mascarade di Remanzâs del 3 marzo 2013.

ART. 2

I lavori devono essere presentati su supporto informatico accompagnato da una stampa cartacea dell'elaborato e inseriti in una busta contrassegnata da un motto. Il nome, l'indirizzo, il numero di telefono, l'indirizzo e e-mail dell'autore devono essere inseriti in un'altra busta chiusa, contrassegnata anch'essa dal motto e allegata ai testi. I testi dovranno essere scritti in grafia ufficiale (art. 13, L.R. 15/1996).

I lavori dovranno pervenire al Comune di Remanzacco (Ufficio Segreteria, dott.ssa Lina Novelli, tel. 0432.667013), in Piazza Paolo

BANT DI CONCORS

ART. 1

Il Comun di Remanzâs al bandis il concurs par assegnâ il Premi par un test letterari in Lenghe Furlane «Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime» 6^e edizion, pal miôr dialic tra Bocâl (il Carnevâl) e Cresime (la Cuaresime) inserît te suaze des manifestazions pe Mascarade di Remanzâs dai 3 di Març dal 2013.

ART. 2

I lavôrs a varan di jessi presentâts su supuart informatic insieme ae stampe in cjarte dal elaborât e intune buste contrassegnade cuntun sproc. Il non, la direzion, il numar di telefon, la direzion di pueste elettroniche dal autôr a varan di jessi metûts intune altre buste sierade, ancje cheste segnade dal sproc e zontade ai tescj. I tescj a varan di jessi scrits doprant la grafie uficiâl (art.13, L.R. 15/1996).

I lavôrs a varan di rivâ al Comun di Remanzâs (Ufici Segretarie, dot.e Lina Novelli tel. 0432.667013), in Place Paolo Diacono, a man o

Diacono, a mano o via posta, **entro e non oltre le ore 12.00 del 4 FEBBRAIO 2013.**

ART. 3

I lavori saranno esaminati da una Giuria composta da quattro membri scelti fra autori, esperti della lingua friulana e critici letterari (tra i quali verrà scelto il presidente), dal Sindaco, o da un Assessore da lui delegato, con funzioni di Presidente onorario, nonché da un Segretario designato dal Sindaco.

ART. 4

La valutazione terrà conto del rispetto del bando, della tradizione, delle modalità espressive tipiche del 'contrasto' fra Cresime e Bocâl, dell'uso della grafia ufficiale e della facilità della trasposizione del testo in pubblico.

Le decisioni della Giuria saranno inappellabili.

ART. 5

All'autore dell'opera che sarà scelta dalla Giuria, verrà assegnato un premio di € 300,00.- (trecento), al lordo delle trattenute di legge. Qualora nessuna opera sia ritenuta emergente sulle altre e dunque meritevole del Premio, questo non sarà assegnato, oppure verrà diviso in parti uguali (ex aequo) tra le opere ritenute più valide.

ART. 6

L'Amministrazione Comunale, su proposta della Giuria, pubblicherà l'opera premiata e la distribuirà in occasione della mascherata di Remanzacco. In tal caso, i diritti di pubblicazione sulla prima edizione dell'opera stessa sono di proprietà del Comune di Remanzacco.

ART. 7

Agli autori delle opere ritenute particolarmente meritevoli dalla Giuria, verrà rilasciato un attestato di merito.

I lavori, anche se non premiati e segnalati, non verranno restituiti e non saranno comunicati i giudizi delle opere non premiate.

ART. 8

L'amministrazione potrà promuovere una lettura pubblica, nell'ambito delle manifestazioni carnevalesche, utilizzando parte dei testi presentati.

Il testo vincitore costituirà invece la traccia del tradizionale *Dialogo fra Cresime e Bocâl* 2013.

par pueste, **jenfri lis 12.00 dai 4 di FEVRÂR dal 2013.**

ART. 3

I lavôrs ju esaminarà une Jurie formade di cuatri membrîs sielzûts tra autôrs, esperts di lenghe furlane e critics leteraris (tra chescj al vignarà sielzût il president), dal Sindic o di un Assessôr delegât, cun funzions di President onorari e di un Segretari nomenât dal Sindic.

ART. 4

A saran valutâts il respîet dal bant, de tradizion, des modalitâts espressivis tipichis dal 'contrast' jenfri Cresime e Bocâl, l'ûs de grafie uficiâl e la facilitât a lei e a rapresentâ il test in public.

No si podaran discuti o contestâ lis decisions de Jurie.

ART. 5

Al autôr de opare che la Jurie e sielzarà, al vignarà dât un premi di 300,00.- (tresinte) euros, al sporc des tratignudis di leç. Tal câs che nissune opare e vegni considerade miôr di chês altris, duncje che no meriti il Premi, chest nol sarà assegnât o al vignarà dividût in parts compagnis (ex aequo) tra lis oparis consideradis plui validis.

ART. 6

La Aministrazion Comunâl, su propueste de Jurie, e larà a publicâ e a distribuî la opare premiade in ocasion de mascarade di Remanzâs. In chest câs, i dirits di publicazion su la prime edizion de opare stesse a son dal Comun di Remanzâs.

ART. 7

Ai autôrs des oparis che la Jurie e presearà, al vignarà dât un atestât di merit.

I lavôrs che no vignaran ni premiâts ni segnalâts, no saran tornâts e no si comunicaran i judizis de Jurie.

ART. 8

La aministrazion e podarà inmaneâ une leture publice, inte suaze des manifestazions pal carnevâl, doprant part dai tescj presentâts.

Il test vincidôr al sarà doprât tant che teme di fonde pal *Dialic jenfri Cresime e Bocâl* 2013.

<p style="text-align: center;">ART. 9</p> <p>La partecipazione al concorso comporta la piena accettazione dei contenuti del presente bando e implica l'autorizzazione al Comune, da parte dell'Autore, a conservare i dati personali dichiarati, essendo inteso che l'uso degli stessi è strettamente collegato al Premio e relative operazioni, escludendone l'utilizzo per ogni finalità diversa da quella prevista.</p> <p style="text-align: center;">ART. 10</p> <p>La proclamazione dell'eventuale vincitore e dei segnalati avverrà domenica 3 marzo 2013 durante la manifestazione della <i>Mascarade</i> e il <i>Dialic jenfri Cresime e Bocâl</i>.</p> <p style="text-align: center;">ART. 11</p> <p>Il contenuto del testo del concorso «Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime» 2013 - 6^a edizione dovrà essere un dialogo tra Bocâl (il Carnevale) e Cresime (la Quaresima) secondo la formula tradizionale del "contrasto": si privilegeranno quindi le opere che mantengono una connotazione distinta dei due personaggi, l'uno (Bocâl) ridanciano e sregolato, l'altro (Cresime) austero e penitente. Soggetto del dialogo brillante dovrà essere un commento agli avvenimenti locali, regionali e nazionali dell'ultimo anno di non più di 8000 caratteri (spazi inclusi). Per ulteriori informazioni, gli interessati possono rivolgersi a Sportello per la lingua friulana dove potranno visionare gli elaborati delle precedenti edizioni.</p> <p>Sportello lingua Friulana, via Roma, 44, lunedì 14.00 - 16.00 mercoledì 10.00 - 12.00. Tel. 0432/667780 E-mail: sportel@comune.remanzacco.ud.it</p>	<p style="text-align: center;">ART. 9</p> <p>Par partecipâ al concurs si à di acetâ ad implen i contignûts di chest bant, chest al vûl dî ancje che l'autôr al autorize il Comun a conservâ i dâts personâi declarâts, che a vignaran doprâts dome pes operations che a rivuardin il concurs e no par altris finalitâts.</p> <p style="text-align: center;">ART. 10</p> <p>La proclamazion dal eventuâl vincidôr e dai segnalâts e vignarà fate domenie ai 3 di Març dal 2013 dilunc de manifestazion de <i>Mascarade</i> e dal <i>Dialic jenfri Cresime e Bocâl</i>.</p> <p style="text-align: center;">ART. 11</p> <p>Il contignût dal test che al partecipe al concurs «Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime» 2013 - 6^e edizion al varà di jessi un dialic jenfri i personaçs di Bocâl (il Carnevâl) e di Cresime (la Cuaresime) daûr de formule tradizionâl dal "contrast". Si darà plui impuartance aes oparis che a mantegnin une conotazion distinte tra i doi personaçs, un (Bocâl) mataran e cence regulis, chel altri (Cresime) austêr e penitent. Il sogjet dal dialic comic al varà di jessi un coment ai avigniments locâi, regionâi e nazionâi dal ultin an, di no plui di 8000 batudis (spazis comprendûts). Par altris informazions cui che al è interessât al pues contatâ il Sportel pe lenghe furlane, li che al podarà visionâ i tescj di chês altris edizions.</p> <p>Sportel pe Lenghe Furlane, vie Rome 44, lunis 16.00 - 18.00 miercus 10.00 - 12.00. Tel. 0432/667780 E-mail: sportel@comune.remanzacco.ud.it</p>
<p>Remanzacco, 22 ottobre 2012</p> <p>IL VICESINDACO Daniela Briz IL SINDACO Dario Angeli</p>	<p>Remanzâs, ai 22 di Otubar dal 2012</p> <p>IL VICESINDIC Daniela Briz IL SINDIC Dario Angeli</p>